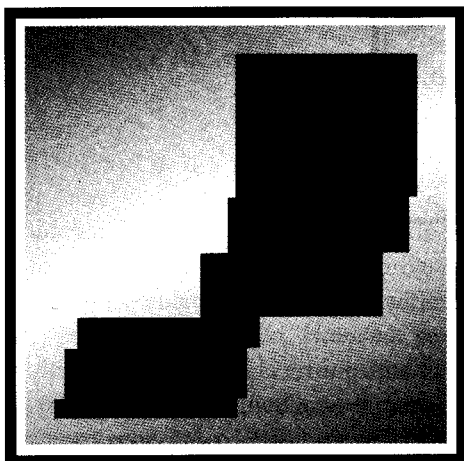


En el diagrama se refleja la proporción de población mundial que corresponde a cada región. La zona más clara, a la derecha de la línea vertical, representa personas en países cuyos ingresos en el decenio de 1990 son mayores que nunca antes. Son, en total, más de 3.000 millones de personas, residentes en unos 60 países, en su mayoría de Asia y miembros de la OCDE. A la izquierda de la línea vertical figuran las personas cuyos ingresos en el decenio de 1990 son menores que en decenios anteriores: aproximadamente 1.500 millones de personas residentes en unos 100 países. La diagonal (que aparece solamente en la tapa) indica el adelanto lento pero sustancial en materia de desarrollo humano logrado durante los últimos decenios en casi todos los países.



INFORME SOBRE DESARROLLO HUMANO 1996



Publicado
para el Programa de
las Naciones Unidas
para el Desarrollo
(PNUD)

Ediciones Mundi-Prensa
1996

Ediciones Mundi-Prensa

• Castelló, 37 • 28001 Madrid
(91) 431 33 99 Fax (91) 575 39 98

• Consell de Cent, 391 • 08009 Barcelona
(93) 488 34 92 Fax (93) 487 76 59

• Río Pánuco 141 • Col. Cuauhtémoc 06500 México, D. F.
533 56 58 FAX: 514 67 99

E-mail: mundiprensa@tsai.es

Web en Internet: <http://www.tsai.es/MPRENSA>

Copyright ©1996

United Nations Development Programme
1 UN Plaza, New York, New York, 10017,
Estados Unidos de América

Publicado por Mundi-Prensa Libros, s.a.
Castelló 37
28001 Madrid, España

Todos los derechos están reservados. Ni esta publicación ni partes de ella pueden ser reproducidas, almacenadas mediante cualquier sistema o transmitidas, en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabado o de otro tipo, sin el permiso previo de Mundi-Prensa Libros, s.a.

ISBN 968-7462-05-1

Traducción al castellano: Bugni & Rivkin, 19 avenue Gambetta, 5e. étage, 75020 Paris, Francia.

Tapa y diseño: Gerald Quinn, *Quinn Information Design*, Cabin John, Maryland, Estados Unidos de América.

Edición, diagramación y gestión de la producción: Bruce Ross-Larson, Alison Strong, Kim Bieler, Amy K. Smith, Julie Harris y Sabrina Moriconi, de la empresa *American Writing Corporation*, Washington, D.C., Estados Unidos.

Prólogo

El adelanto humano está condicionado por la forma en que concebimos el progreso. Desde sus comienzos en 1990, la serie del *Informe sobre Desarrollo Humano* se ha dedicado a poner fin a la errónea medición del progreso humano mediante el mero crecimiento económico. Aún está en curso el tránsito hacia un paradigma de desarrollo humano sostenible. Pero en muchos países va cada vez más en aumento el número de los encargados de formular políticas que han llegado a una inevitable conclusión: para que el avance del desarrollo sea valioso y legítimo — a escala tanto nacional como internacional — es preciso que se centre en el ser humano, que esté distribuido en forma equitativa y que sea sostenible social y ecológicamente.

En el *Informe sobre Desarrollo Humano* de este año se analiza detalladamente la compleja relación entre crecimiento económico y desarrollo humano. Este *Informe* proporciona a la vez un espejo en que se reflejan las actuales pautas de desequilibrio mundial, y un telescopio, que apunta a las posibilidades de un futuro más positivo. En los últimos 15 años, ha ido en aumento en todo el mundo la polarización económica, tanto entre distintos países como dentro de un mismo país. De continuar las tendencias actuales, las disparidades económicas entre países industrializados y en desarrollo ya no serán sólo inequitativas y pasarán a ser inhumanas.

Si bien en términos puramente económicos la de 1980 fue la “década perdida” para casi 70 países, es notable que casi todos ellos hayan logrado mantener, y en algunos casos mejorar, su adelanto en materia de desarrollo humano. Son éstas buenas noticias, pues muestran que con políticas deliberadas y bien orientadas, e implemen-

tadas con dedicación, es posible lograr una diferencia crítica, incluso cuando las circunstancias son sumamente difíciles. Pero poca duda cabe de que esos adelantos no podrán mantenerse, a menos que sean reforzados por la restauración del crecimiento económico.

Por ende, hay entre crecimiento económico y desarrollo humano un cierto grado de independencia, especialmente en el corto plazo. Pero hay otros vínculos a más largo plazo: el desarrollo humano contribuye al crecimiento económico y el crecimiento económico contribuye al desarrollo humano. A diferencia de lo postulado en teorías anteriores, las nuevas teorías y las pruebas disponibles indican que el crecimiento económico y la equidad no necesariamente han de ser metas contradictorias; y tampoco lo han de ser el crecimiento económico y la participación comunitaria. Además, hay firmes pruebas históricas, recogidas en países del Asia oriental, de que las inversiones sustanciales en desarrollo humano — aumento de conocimientos y satisfacción de necesidades sociales básicas — han catapultado las economías hacia un crecimiento sostenido durante decenios.

El mensaje fundamental del *Informe sobre Desarrollo Humano 1996* es claro: no hay vínculos automáticos entre crecimiento económico y desarrollo humano, pero cuando se forjan tales vínculos mediante políticas deliberadas, puede lograrse un refuerzo mutuo, de modo que el crecimiento económico impulse eficaz y rápidamente el desarrollo humano. Las políticas gubernamentales tienen importancia vital. Ahora ya conocemos, por ejemplo, las limitaciones de las doctrinas económicas que postulaban que la riqueza se filtra desde arriba hacia abajo.

¿Qué es preciso hacer ahora? Aún no se ha escrito el libreto para el desarrollo humano en el siglo XXI; comenzará a quedar escrito en función de las opciones políticas que hagamos al aproximarnos al final de este siglo. En condiciones ideales, al hacer esas opciones se admitirá como premisa que las economías existen para la gente, y no la gente para las economías.

El *Informe sobre Desarrollo Humano* 1996 se orienta principalmente a lo que pueden hacer los países por sí mismos; y en él se efectúan recomendaciones importantes. Todos los países deben esforzarse por mejorar la índole y la calidad de su crecimiento económico. En muchos países, la intensificación del crecimiento económico es una de las necesidades inmediatas. Naturalmente, las políticas deben responder a las circunstancias de cada país. Pero la comunidad mundial también puede, y debe, ayudar a los países a implementar sus propias estrategias de desarrollo humano sostenible.

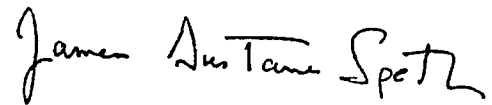
Éste es el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza, oportunidad en que se acentúa el compromiso moral de ayudar a los más pobres entre los pobres del mundo que hemos asumido en el PNUD y en los organismos internacionales de desarrollo. Para eliminar la pobreza es menester adoptar un enfoque integral e integrado del desarrollo humano; no se trata de dádivas, sino de potenciación; no se trata de meros paliativos, sino de establecer condiciones propicias al autovalimiento.

El PNUD sigue firmemente comprometido a utilizar su excepcional red mundial de recursos y oficinas en los países, a fin de apoyar a los países en sus esfuerzos por lograr un desarrollo humano sostenible. Las metas y los compromisos de las recientes

conferencias mundiales en la cumbre — desde Río y El Cairo hasta Copenhague y Beijing — proporcionan un poderoso e innovador marco de referencia y muchas medidas concretas para la acción concertada. Tenemos a la vez la oportunidad y la ineludible obligación moral de revertir las tendencias negativas de los últimos tiempos y reforzar las pautas positivas de desarrollo humano sostenible. Éste debería ser el norte que nos guíe al adentrarnos en el próximo siglo.

Al igual que lo ocurrido con anteriores *Informes sobre Desarrollo Humano*, las opiniones que aparecen en el *Informe* de este año han dimanado de los análisis profesionales de un equipo independiente de eminentes consultores, quienes han trabajado bajo la orientación de mis dos Asesores Especiales y arquitectos principales del *Informe*, Mahbub ul Haq y Richard Jolly. El Dr. Haq se encargó de la conducción del proceso preparatorio hasta fines de 1995, cuando fue reemplazado por el Dr. Jolly. Sakiko Fukuda-Parr, Directora de la Oficina del Informe sobre el Desarrollo Humano, aseguró la continuidad durante el proceso de transición.

Las opiniones expresadas en este *Informe* no necesariamente reflejan las opiniones del PNUD, ni las de la Junta Ejecutiva del PNUD o de los gobiernos miembros de ésta. El valor real de la contribución que efectúa la serie de *Informes sobre Desarrollo Humano* reside en su independencia intelectual y en su integridad profesional. Confío en que el análisis que figura en este *Informe* enriquezca el diálogo mundial sobre las cuestiones de desarrollo humano y crecimiento económico. Estos son, por cierto, nuestra intención y nuestro deseo.



James Gustave Speth

Nueva York
Marzo de 1996

Kuchiki, Sanjay Lal, Michael Lipton, S. Loaeza, Jacky Mathonnat, Peter Morgan, Sung Sang Park, Prabhat Patnaik, James Paul, D. Raczynski, Rehman Sobhan y Jan Vandemoortele.

Los colegas del PNUD aportaron observaciones y sugerencias extremadamente útiles durante la preparación del *Informe*. En particular, los autores desearían expresar su agradecimiento a Nada Al Nashif, Denis Benn, Boubou Camara, Desmond Cohen, Djibril Diallo, Juliette El Hage, Peter Gall, Robert Glofcheski, Jean-Jacques Graise, Isabelle Grunberg-Filatov, Nadia Hijab, Nay Htun, Ellen Johnson Sirleaf, Inge Kaul, Normand Lauzon, Carlos Lopes, Khalid Malik, Paul Matthews, Saraswathi Menon, César Miguel, Patricia de Mowbray, John Ohiorhenuan, Rajeev Pillay, Kristian Sorensen, R. Sudarshan, Sarah L. Timpson, Emma Torres, Édouard Wattez, Clay Westcott, David Whaley y Fernando Zumbado.

Varias oficinas del PNUD proporcionaron datos e información acerca de temas en que aún no está bien desarrollado un sistema internacional de recopilación de datos. Entre ellos figuran funcionarios de numerosas exteriores del PNUD en los países, de Direcciones Regionales, de la Oficina de Planificación y Apoyo a los Programas. La Oficina de Servicios para Proyectos proporcionó al equipo que preparó el *Informe* un apoyo administrativo de importancia crítica. Cabe agradecer especialmente la colabora-

ción de Ingolf Schuetz-Mueller, Daniella Mattos, Margaret Chi y Cristina Colón.

Brindaron apoyo administrativo y de secretaría en la preparación del *Informe*: Oscar Bernal, Gabriella Charles, Renuka Corea, Linda Pigon-Rebello, U Thiha y Marjorie Victor. Al igual que en años anteriores, el *Informe* se ha beneficiado con la labor editorial de Peter Stalker, el diseño de Gerald Quinn y la labor de edición y composición de textos de *American Writing Corporation* en las personas de Bruce Ross-Larson, Alison Strong, Kim Bieler, Amy K. Smith, Sabrina Moriconi, Julie Harris, Christian Pérez, Laurel Morais, Margaret Tilton, Heather Imboden, Marcus Bock, Eileen Hanlon y Venus Saljuki.

Prestaron asistencia al equipo redactor en la investigación de antecedentes y estadísticas y en otras tareas Babar Akbar Ahmed, Emilia Azevedo, Sayuri Inoue, Rajshri Jayaraman, Hisao Sanada, Jamil Sarraj, Sarwar Sultana y Enrique Zaldúa Gorostegui.

Los autores también desean dejar constancia de su gran reconocimiento a James Gustave Speth, Administrador del PNUD, cuyo profundo compromiso en pro del desarrollo humano sostenible ha constituido una gran fuente de inspiración para todos.

Los autores, al expresar su agradecimiento por todo el apoyo que han recibido, dejan constancia de que asumen total responsabilidad por las opiniones expresadas en este *Informe*.

Índice

SINOPSIS

¿Crecimiento económico para propiciar el desarrollo humano? 1

CAPÍTULO 1

Tendencias del crecimiento económico y del desarrollo humano 13

Crecimiento y desastres-espectaculares y sin precedentes 13

Progreso y padecimientos humanos 20

Lo que revela el IDH de 1996 32

CAPÍTULO 2

El crecimiento como un medio para lograr el desarrollo humano 48

El fin no es el crecimiento 48

Nuevas teorías sobre el crecimiento económico y el desarrollo humano 56

Dimensiones del desarrollo humano 62

Crecimiento para el desarrollo humano 63

CAPÍTULO 3

Vínculos entre crecimiento económico y desarrollo humano 75

Desde el crecimiento económico hacia el desarrollo humano: vínculos 77

Desde el desarrollo humano hacia el crecimiento económico: vínculos 85

Vínculos fuertes, débiles y desequilibrados 90

Tipología de casos de países 91

CAPÍTULO 4

Traducción del crecimiento económico edoportunidades de empleo 98

Oportunidad para el trabajo productivo: la clave 99

Crecimiento del ingreso y aumento de las oportunidades 99

Políticas de crecimiento económico que generan empleo 105

Perspectivas 116

Notas técnicas 123

Referencias 132

INDICADORES DE DESARROLLO HUMANO 141

Indicadores 142

Nota sobre las estadísticas en el *Informe sobre el Desarrollo Humano* 149

Todos los países 153

Países en desarrollo 162

Países industrializados 188

Agregados de los indicadores de desarrollo humano, por regiones 209

Situación de la adhesión a algunos instrumentos internacionales
de derechos humanos 233

CONTRIBUCIONES ESPECIALES

Equidad intergeneracional, sí, ¿pero qué ocurre con las injusticias de hoy?

Robert M. Solow 16

Humanización del crecimiento mediante la equidad

Fernando Henrique Cardoso 49

El reto y el ejemplo de Sudáfrica 99

Nelson Mandela 87

BALANCE DEL DESARROLLO HUMANO

Países en desarrollo 22

Países industrializados 23

Estados árabes 38

Asia oriental, y Asia sudoriental y el Pacífico 44

América Latina y el Caribe 45

Asia meridional 46

África al sur del Sahara 47

RECUADROS

1.1 Crecimiento económico y desarrollo humano: un panorama más
amplio 14

1.2 El “decenio perdido”, ¿perdido totalmente? 20

1.3 Costo social de la transición 21

1.4 El VIH/SIDA coarta el adelanto del desarrollo humano 25

1.5 Desarrollo humano, Hábitat II y asentamientos humanos 28

1.6 IDG desagregado de la India 39

1.7 Cambios en la clasificación según el IDG y el IPG 41

2.1 ¿Por qué el ingreso forma parte del índice de desarrollo
humano? 56

2.2 Cómputo del trabajo no remunerado 58

2.3 El Japón: un siglo de crecimiento e igualdad de oportunidades 60

2.4 Suecia, un modelo temprano de crecimiento con equidad 61

2.5 PNB: Un instrumento defectuoso 64

2.6	¿Es un lujo la democracia? ¿Quién pasa hambre?	67
2.7	Liberalización y desigualdad	68
2.8	Malasia, crecimiento económico equitativo para el desarrollo humano	69
2.9	Igualdad de acceso a los servicios de salud	71
2.10	La consideración del medio ambiente en las cuentas nacionales	72
2.11	Una nueva forma de medición de la riqueza nacional	73
3.1	Mobilización de recursos para el desarrollo humano: la Iniciativa 20:20	84
3.2	Descentralización de los servicios gubernamentales	85
3.3	La acción conjunta de la gente	86
3.4	La República de Corea: desarrollo humano que propicia el crecimiento equitativo	91
3.5	Kerala: desarrollo humano sostenible mediante la acción pública	92
3.6	Zimbabwe: dos pasos hacia adelante, dos hacia atrás	94
3.7	Rusia: marcha atrás	95
4.1	Compromiso en pro del derecho al desarrollo	98
4.2	La injusticia del trabajo infantil	105
4.3	Mauricio: compromiso en pro del aumento de las oportunidades	107
4.4	China: nueva economía, nuevos empleos	108
4.5	Con predios pequeños hay más empleo y más producción	109
4.6	México: globalización y empleo	110
4.7	Maharashtra: garantía de empleo	111
4.8	Oportunidades desiguales para los jóvenes y los ancianos	115
4.9	Se deniegan oportunidades a los discapacitados	116
4.10	Suecia y el Japón: tras logros sin precedentes, nuevos retos	118
4.11	El programa de acción para los países menos adelantados: compromisos incumplidos	119
4.12	Para que la deuda externa favorezca el desarrollo	121

CUADROS

1.1	Ingreso per cápita del 20% más pobre, 1993	17
1.2	Crecimiento medio anual del ingreso real per cápita, por categoría de desarrollo humano, 1960-1993	18
1.3	Crecimiento medio anual del ingreso real per cápita, por regiones, 1960-1993	18
1.4	Mejoramiento del IDH mundial y regional, 1960-1993	19

1.5	Cambios en el IDH por categoría de desarrollo humano, 1960-1993	19
1.6	Conflicto y desarrollo humano	30
1.7	Pobreza de capacidad y pobreza de ingreso	3 1
1.8	Clasificación de países industrializados según el IDH, 1993	33
1.9	Clasificación de países en desarrollo según el IDH, 1993	34
1.10	IDH semejante, ingreso diferente, 1993	36
1.11	Disparidad de género: categorías según el IDG y el IDH	37
1.12	Disparidad de género: categorías según el IPG, el IDG y el IDH	40

GRÁFICOS

1.1	Crecimiento del ingreso y desarrollo humano	13
1.2	Cuántos habitantes y cuánto crecimiento de ingreso: un mundo polarizado	15
1.3	Crecimiento del ingreso regional: adelanto sorprendente y penosa declinación	18
1.4	El desarrollo humano ha mejorado sostenidamente en la mayoría de las regiones, pero la mejora ha sido más rápida en algunas que en otras	19
1.5	El desarrollo humano varía entre diferentes regiones	32
1.6	Ingreso similar, desarrollo humano diferente, 1993	35
1.7	El IDH desagregado revela las disparidades dentro de los países	36
1.8	¿Cuándo llegarán los países en desarrollo a un nivel alto de desarrollo humano?	42
2.1	El índice de pobreza de capacidad indica las variaciones en la reducción de la pobreza por nivel de ingreso	70
2.2	La pobreza de capacidad predomina más que la pobreza de ingreso en los países en desarrollo	70
3.1	Pautas a largo plazo de crecimiento económico y de adelanto en el desarrollo humano	75
3.2	Ingreso y desarrollo humano: hay una correlación general, pero dista mucho de ser un vínculo automático	76
3.3	El "Círculo virtuoso": del desarrollo humano al crecimiento económico, y viceversa	77
3.4	Gastos con destino a prioridades sociales	81
3.5	Contenido de las exportaciones en conocimientos y especialización laboral	89
3.6	Corrientes de capital privado hacia los países en desarrollo	90
3.7	Efectos sinérgicos, callejones sin salida, reversión y trampas	93
4.1	La ampliación de las oportunidades, sumada a un firme crecimiento económico, redundará en el progreso del desarrollo humano	101

- 4.2 “Crecimiento económico sin empleo, empleo sin crecimiento económico” **101**
 - 4.3 Igual crecimiento del empleo, diferente crecimiento de la fuerza de trabajo **102**
 - 4.4 Las oportunidades se amplían a ritmo diferente, pese a un crecimiento semejante del ingreso **102**
 - 4.5 Ampliación de las oportunidades, por región, 1980-1990 103
 - 4.6 Países con aumento semejante del ingreso difieren en cuanto a la ampliación de las oportunidades 104
 - 4.7 Productividad y salarios reales 106
-